



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11695

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.  
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

Nº de homologación/ Approval No.: R1-E9-02.11695

Extensión Nº / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of Device: FT-111
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress: FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 14/01/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 15/01/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC15010030
9. Breve descripción / Concise description:  
9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de posicion trasera / Rear position lamp  
- Para la instalación en el exterior o en el interior o ambos<sup>(2)</sup> / For mounting either outside or inside or both<sup>(2)</sup>:

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11695

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red/~~white~~ <sup>(2)</sup>.*
  - Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):* 36 x LED's
  - Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12/24V – 1.5W
  - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
  - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(sí/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/ no) <sup>(1)</sup>*
  - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
  - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
    - (a) formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
    - (b) no formando parte de la luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
  - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
  - Intensidad luminosa variable: sí/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*
- 9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*
- |                            |                      |                       |                       |
|----------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Luz de posición delantera  | sí/no <sup>(1)</sup> | Front position lamp   | yes/no <sup>(1)</sup> |
| R1 Luz de posición trasera | sí/no <sup>(1)</sup> | R1 Rear position lamp | yes/no <sup>(1)</sup> |
| R2 Luz de posición trasera | sí/no <sup>(1)</sup> | R2 Rear position lamp | yes/no <sup>(1)</sup> |
| S1 Luz de pare             | sí/no <sup>(1)</sup> | S1 Stop lamp          | yes/no <sup>(1)</sup> |
| S2 Luz de pare             | sí/no <sup>(1)</sup> | S2 Stop lamp          | yes/no <sup>(1)</sup> |
| S3 Luz de pare             | sí/no <sup>(1)</sup> | S3 Stop lamp          | yes/no <sup>(1)</sup> |
| S4 Luz de pare             | sí/no <sup>(1)</sup> | S4 Stop lamp          | yes/no <sup>(1)</sup> |
| End-outline marker lamp    | sí/no <sup>(1)</sup> | Luz de gálibo         | yes/no <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11695

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~* <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



F1-E9-00.11695

Página /Page 1/2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>:

LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>:

~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento Nº 38.  
*of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.*

Nº de homologación/ Approval No.: F1-E9-00.11695

Extensión Nº / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: FT-111
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 14/01/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 15/01/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC15010031
9. Breve descripción / Concise description:
  - Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / Number, category and kind of light source(s):  
9 x LED's

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



F1-E9-00.11695

Página /Page 2/2

- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12/24V – 1.5W
  - Módulo de fuente de luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Light source module*: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>
  - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code*:---
  - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any)*:---
  - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
    - (a) formando parte de la luz: si/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp*: yes/no <sup>(1)</sup>
    - (b) no formando parte de la luz: si/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp*: yes/no <sup>(1)</sup>
  - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: ---
  - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*:---
  - Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity*: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~* <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:
- EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85 -416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741

**Fristom**

FT-111 rear LED two function lamp (position/rear fog)  
FT-111 lampa tylna LED dwufunkcyjna (pozycyjny/tylna przeciwmgłowa)

030015010030

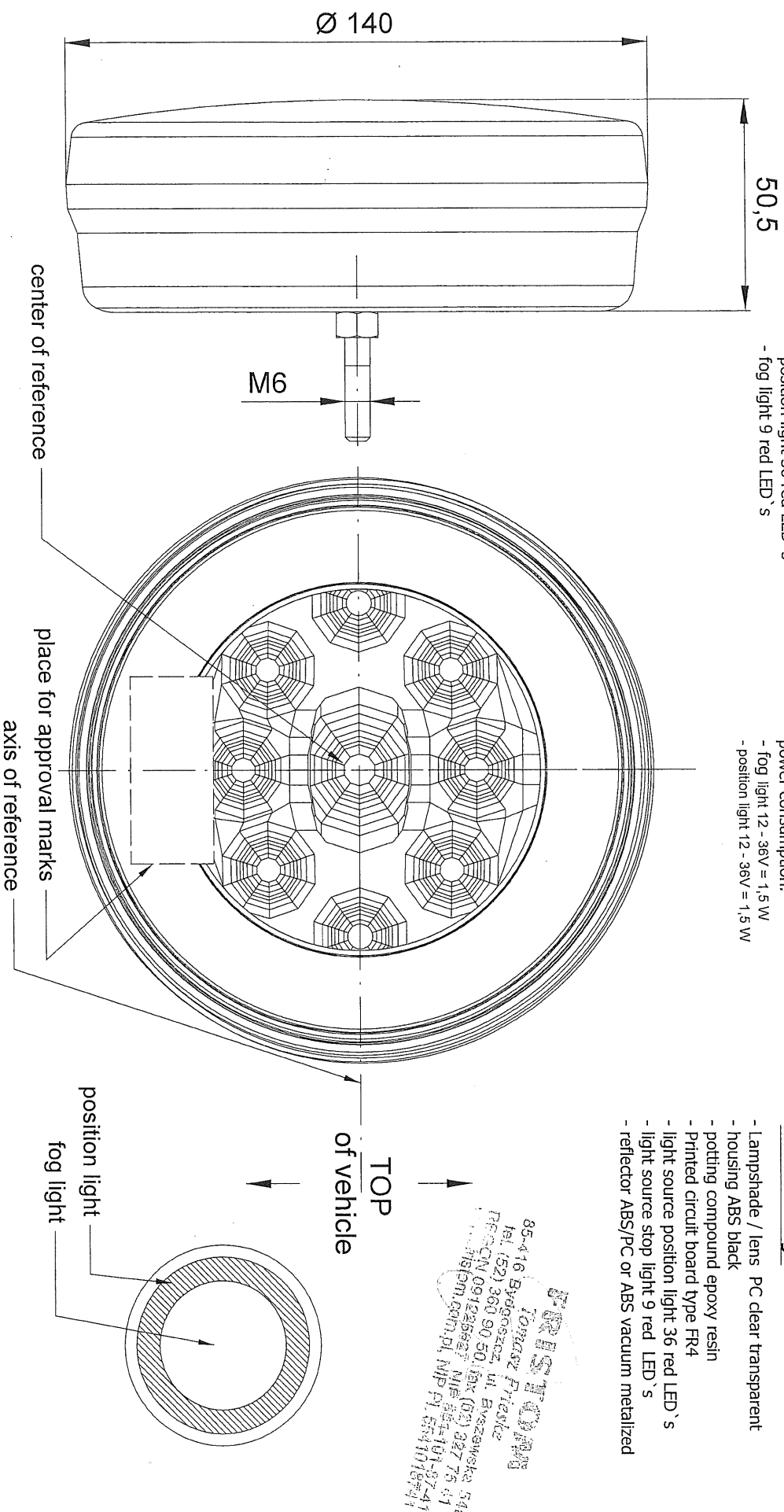
**VDA**

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
- position light 36 red LED's  
- fog light 9 red LED's

lamp working temperature : -40 up to +80 °C  
power consumption:  
- fog light 12 - 36V = 1,5 W  
- position light 12 - 36V = 1,5 W

**Material used in manufacturing :**

- Lampshade / lens PC clear transparent
- housing ABS black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- light source position light 36 red LED's
- light source stop light 9 red LED's
- reflector ABS/PC or ABS vacuum metalized



This drawing is a part of the application for approval

**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byczewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



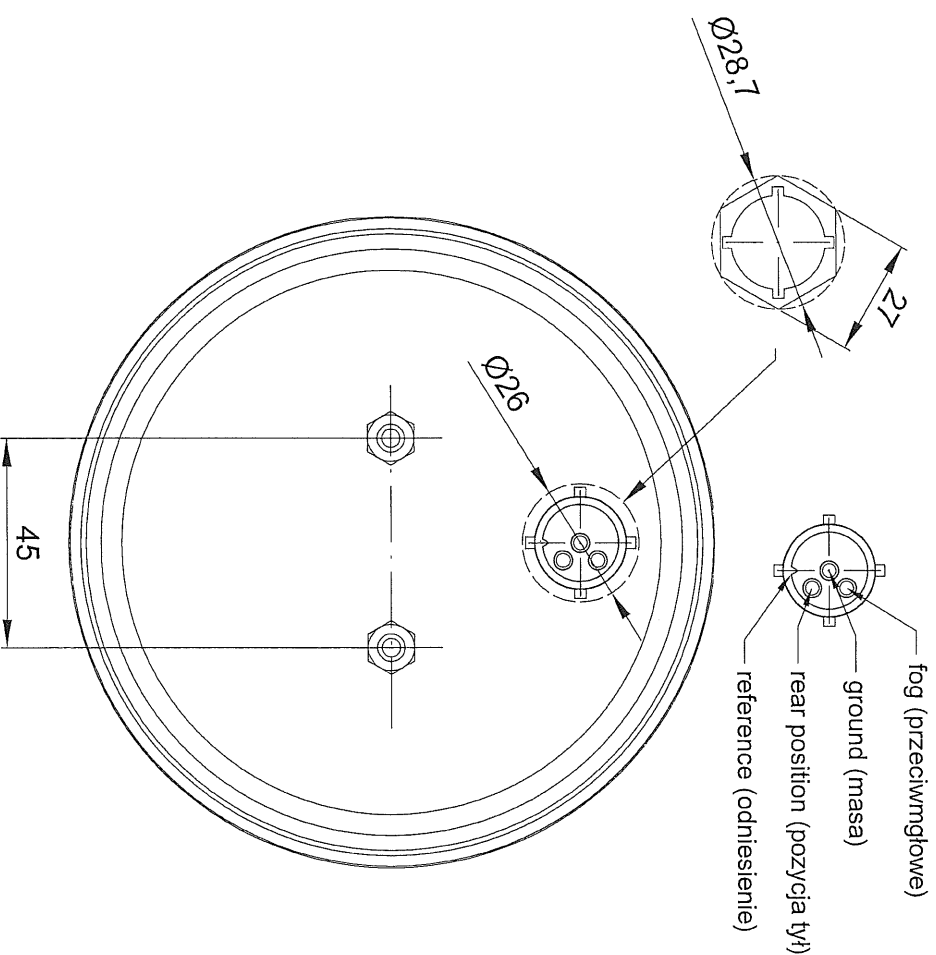
03001051CD

"VIDA"

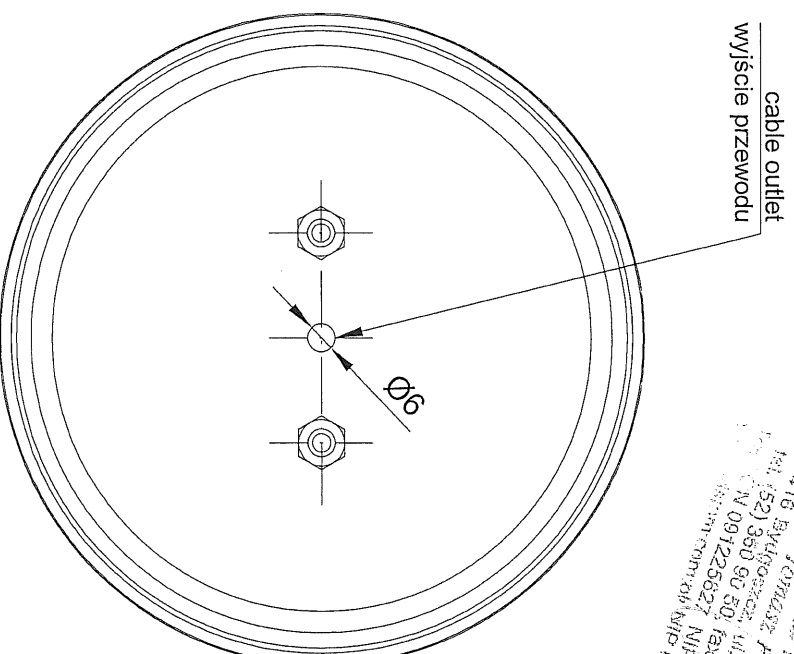
FT-111 rear LED two function lamp (position/rear fog)

FT-111 lampa tylna LED dwufunkcyjna (pozycyjny/tylna przeciwmgłowa)

**rear view bajonet connector version**



**rear view cable version**



FRISTOM  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byczewska 54a  
tel. (52) 350 90 50 fax (52) 327 75 41  
NIP 55410148741  
REGON 1418741

This drawing is a part of the application for approval

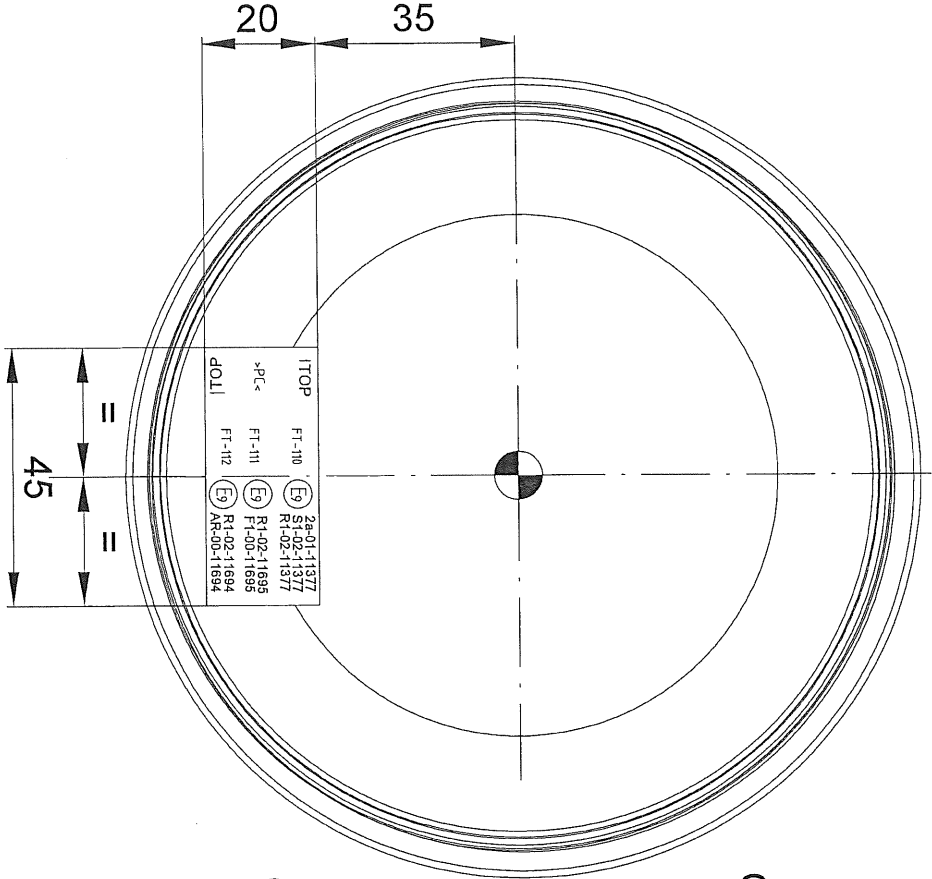
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a , 85 - 416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741

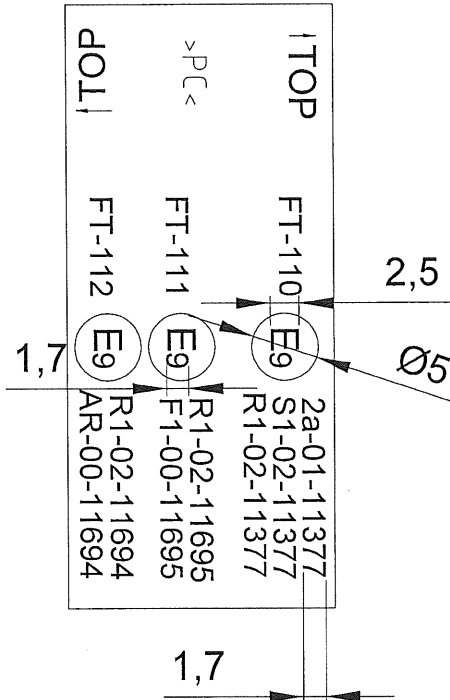


FT-111 rear LED two function lamp (position/rear fog)  
FT-111 lampa tylna LED dwufunkcyjna (pozycyjny/tylna przeciwmgłowa)

**Dimensions and positioning for approval marks**

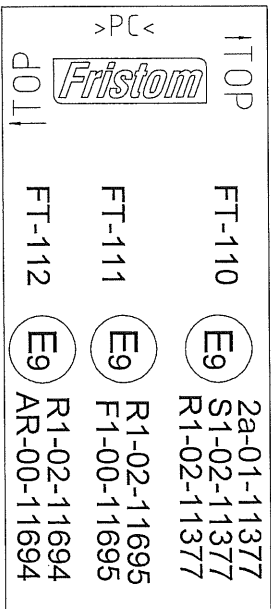


**option A**



**two marking variants**

**option B**



This drawing is a part of the application for approval

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
N 091226627 NIP 554-104-87-41  
www.fristom.pl, NIP PL 5541018741